

## KİRALIK KASA TALEP, ONAY ve

## ÜCRET BİLGİLENDİRME FORMU

استمارة الطلب والموافقة ومعلومات الأجرة لإيجار الخزانة

Ürünün Adı/Tanımı اسم / تعريف المنتج	KİRALIK KASA			إيجار الخزانة
Süresi (Vadesi) المدة (الأجل)	Süresiz			غير محدد
TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ قائمة الأجر التي يتم تحصيلها				
Adı	Tutarı/Oranı	Tahsilat Periyodu	Geçerlilik Süresi*	
Bir Aylık/شهر واحد				
Küçük Boy Kasa خزانة حجم صغير	Depozito الوديعة	80-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	80-TL	Aylık شهري	Bir ay / واحد شهر
Orta Boy Kasa خزانة حجم متوسط	Depozito الوديعة	100-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	100-TL	Aylık شهري	Bir ay / واحد شهر
Büyük Boy Kasa خزانة حجم كبير	Depozito الوديعة	130-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	130-TL	Aylık شهري	Bir ay / واحد شهر
Üç Aylık/ثلاثة أشهر				
Küçük Boy Kasa خزانة حجم صغير	Depozito الوديعة	140-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	140-TL	Üç aylık لثلاثة أشهر	Üç ay / ثلاثة أشهر
Orta Boy Kasa خزانة حجم متوسط	Depozito الوديعة	170-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	170-TL	Üç aylık لثلاثة أشهر	Üç ay / ثلاثة أشهر

## KİRALIK KASA TALEP, ONAY ve

## ÜCRET BİLGİLENDİRME FORMU

استمارة الطلب والموافقة ومعلومات الأجرة لإيجار الخزانة

<b>Büyük Boy Kasa</b> خزانة حجم كبير	Depozito الوديعة	210-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	210-TL	Üç aylık ثلاثة أشهر	Üç ay / ثلاثة أشهر
<b>Altı Aylık/ ستة أشهر</b>				
<b>Küçük Boy Kasa</b> خزانة حجم صغير	Depozito الوديعة	190-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	200-TL	Altı aylık لستة أشهر	Altı ay / ستة أشهر
<b>Orta Boy Kasa</b> خزانة حجم متوسط	Depozito الوديعة	230-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	230-TL	Altı aylık لستة أشهر	Altı ay / ستة أشهر
<b>Büyük Boy Kasa</b> خزانة حجم كبير	Depozito الوديعة	270-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	270-TL	Altı aylık لستة أشهر	Altı ay / ستة أشهر
<b>Bir Yıllık/ سنوي</b>				
<b>Küçük Boy Kasa</b> خزانة حجم صغير	Depozito الوديعة	300-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	300-TL	Yıllık سنوي	Bir Yıl سنة واحدة
<b>Orta Boy Kasa</b> خزانة حجم متوسط	Depozito الوديعة	350-TL	Kasa açılışında bir kez عند فتح الخزانة مرة واحدة	Kira ilişkisi sonuna kadar إلى نهاية علاقة الإيجار
	Kira الإيجار	350-TL	Yıllık سنوي	Bir Yıl سنة واحدة
<b>Büyük Boy Kasa</b>	Depozito		Kasa açılışında	Kira ilişkisi sonuna kadar

**KİRALIK KASA TALEP, ONAY ve****ÜCRET BİLGİLENDİRME FORMU**

استمارة الطلب والموافقة ومعلومات الأجرة لإيجار الخزنة

إلى نهاية علاقة الإيجار	bir kez عند فتح الخزنة مرة واحدة	400-TL	الوديعة	خزنة حجم كبير
سنة واحدة	Yıllık سنوي	400-TL	الإيجار	Kira
<b>إعادة الوديعة</b> يتم خصم الديون الناتجة عن إلحاق الضرر بالخزنة من قبلكم و/أو مبالغ الإيجار الغير مدفوعة و/أو الديون الأخرى الناتجة عن اتفاقية إيجار الخزنة من مبلغ الوديعة عند نهاية خدمة إيجار الخزنة (عند تفريغ الخزنة وتسليمها فارغة مع مفاتيحها) ويتم دفع المبلغ الباقي إليكم.		<b>DEPOZİTONUN İADESİ</b> Kira ilişkisinin sona ermesi (kasanın boşaltılarak boş vaziyette ve anahtarlarıyla birlikte teslimi) hâlinde; kiralık kasaya ilişkin tarafınızdan gerçekleştirilen bir hasar ve/veya ödenmeyen kira bedelleri ve/veya kiralık kasa sözleşmesinden doğan diğer borçlar depozito ücretinden düşülerek kalan tutar tarafınıza iade edilir.		
<b>الضرائب والصناديق</b> يتم تحصيل نسبة 5% عن مبالغ المصاريف والأجور والعمولة كضريبة معاملات البنك والتأمين لدفعها إلى الدولة.		<b>VERGİ VE FONLAR</b> Masraf, ücret ve komisyon tutarları üzerinden devlete ödenen %5 Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi (BSMV) tahsil edilmektedir.		
<b>أسلوب تحصيل الأجور</b> يتم تحصيل الأجور نقدا أو بالاستقطاع أو بتسجيلها كدين في حسابكم.		<b>ÜCRETLERİN TAHSİL YÖNTEMİ</b> Ücretler; nakden veya mahsuben veya hesabınıza borç kaydedilmek suretiyle tahsil edilir.		
<b>بخصوص الأساس الذي سوف يتبع في تغيير الأجور عند نهاية الصلاحية</b> إن تغييرات الأجور المتوقعة أنه سيكون زيادة أقل من 1.2 ضعف لنسبة زيادة مؤشر أسعار المستهلك السنوي الموضح في نهاية السنة السابقة من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية خلال سنة تقويمية بالنسبة للأجور المذكورة في هذه الاستمارة، سوف يتم التبليغ عنها إليكم قبل 30 يوم على الأقل كتابيا أو عبر حافظ البيانات الدائمة أو عبر رقم الهاتف المسجل. ولكم الحق في التخلي عن استعمال المنتج أو الخدمة خلال 15 يوم اعتبارا من تاريخ إرسال هذا التبليغ إليكم. وفي حال استعمالكم لهذا الحق، لا يتم تحصيل أجرة إضافية منكم اعتبارا من تاريخ صلاحية زيادة الأجور التي سيتم تطبيقها. وأما في حال استمراركم في استخدام المنتج أو الحصول على الخدمة، فتعتبرون قد وافقتم على التغييرات. وسوف يتم الحصول على موافقتكم أيضا من أجل زيادة الأجور بضعف 1.2 أو أكثر بالنسبة لنسبة زيادة مؤشر أسعار المستهلك السنوي الموضح في نهاية العام السابق من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية. ويحتفظ البنك بحق إيقاف المنتج أو الخدمة في حال عدم موافقتكم على التغييرات المتحققة في الأجرة.		<b>GEÇERLİLİK SÜRESİ SONUNDA ÜCRETLERDE DEĞİŞİKLİĞİN HANGİ ESAS GÖRE YAPILACAĞI</b> Bir takvim yılı içinde bu Form'daki ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibariyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katının altında artış öngören ücret değişiklikleri en az 30 gün önceden tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla bildirilecektir. Bu bildirim üzerine, bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkınız vardır. Bu hakkın kullanılması halinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren tarafınızdan ilave ücret alınamaz. Ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz halinde ise, değişikliği kabul ettiğiniz varsayılır. Ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibariyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katı ve üzerinde artış yapılabilmesi için ayrıca onayınız alınacaktır.		

## KİRALIK KASA TALEP, ONAY ve

### ÜCRET BİLGİLENDİRME FORMU

استمارة الطلب والموافقة ومعلومات الأجرة لإيجار الخزنة

<p>Ücret değişikliğini kabul etmemeniz durumunda Bankamızın, ürün veya hizmeti durdurma hakkı saklıdır. (*) Geçerlilik süresi sonunda, kira ilişkisi sona ermez (kasanın boşaltılarak boş vaziyette ve anahtarlarıyla birlikte teslimi) ve ücretlerde değişiklik olmazsa, kira/geçerlilik süresi aynı şartlarla önceki kira süresi kadar süreyle kendiliğinden uzar.</p>		<p>* وفي حال عدم انتهاء علاقة الإيجار (تفريغ الخزنة وتسليمها فارغة مع مفاتيحها) وعدم ظهور التغييرات في الأجرور في نهاية مدة الصلاحية، تمتد مدة الإيجار / الصلاحية تلقائياً بنفس الشروط بنفس مدة الإيجار السابقة.</p>
<p><b>BANKA BİLGİLERİ /</b> <b>Unvanı:</b> Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş. <b>Sicil No:</b> İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu / 206671 <b>Mersis No:</b>0047000870200019 <b>Merkezi:</b>Ümraniye / İstanbul <b>Adresi:</b> Saray Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 34768 Ümraniye / İstanbul <b>İnternet Sitesi Adresi:</b> www.albarakaturk.com.tr <b>KEP Adresi:</b> albarakaturk@hs03.kep.tr <b>Telefon/Faks:</b> 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00</p>	<p><b>معلومات البنك</b> الاسم: شركة بنك البركة التشاركي التركي المساهمة رقم السجل: مديرية السجل التجاري في اسطنبول / 206671 رقم نظام القيد المركزي: 0047000870200019 المركز: عمرانية / اسطنبول العنوان: حي ساراي شارع الدكتور عدنان بويوك دنيز الرقم: 6 34768 عمرانية / اسطنبول الموقع الالكتروني: www.albarakaturk.com.tr البريد الالكتروني المسجل: albarakaturk@hs03.kep.tr الهاتف / الفاكس: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00</p>	<p><b>BANKA KAŞE VE İMZASI</b> ختم وتوقيع البنك</p>

<p><b>MÜŞTERİ'NİN TALEBİ, ONAYI, KABULÜ VE İMZASI</b></p> <p>İşbu Bilgilendirme Formu ile yapılan yazılı ve ayrıca yapılan sözlü açıklamalar neticesinde; ürün, benden tahsil edilecek ücret kalemleri ve tutarları/oranları, depozito iadesi, tahsilat periyodu, geçerlilik süresi, vergi ve fonlar, tahsil yöntemi, ücretlerin değişiklik esası gibi <b>tüm hususları tam olarak anladım</b>. Bu bakımdan bilgilendirmeye konu; ürün, benden tahsil edilecek ücret kalemleri ve tutarları/oranları, depozito iadesi, tahsilat yöntemi, vergi ve fonlar, tahsil yöntemi, ücretlerin değişiklik esası gibi <b>tüm hususları kabul ettim</b>.</p> <p>İşbu Bilgilendirme Formu ve imzalanan sözleşme çerçevesinde <b>kiralık kasa ürününden yararlanmayı talep ederim</b>.</p> <p><b>İşbu Form'un Banka tarafından imzalanmış bir</b></p>	<p><b>طلب وموافقة وقبول وتوقيع العميل</b></p> <p><b>قد فهمت جميع الأمور وبشكل كامل في نتيجة التوضيحات الكتابية التي تمت عبر استمارة المعلومات هذه والتوضيحات الشفهية أيضا بخصوص المنتج، وقائمة الأجرور ومبالغها أو نسبها التي سوف يتم تحصيلها مني، وإعادة الوديعة، وفترة التحصيل، ومدة الصلاحية، والضرائب والصناديق، وأسلوب التحصيل، ونظام تغيير الأجرور وما شابه. <u>وإنني أوافق على جميع الأمور التي تتعلق بالمنتج، وقائمة الأجرور ومبالغها أو نسبها التي سوف يتم تحصيلها مني، وإعادة الوديعة، وفترة التحصيل، والضرائب والصناديق، وأسلوب التحصيل، ونظام تغيير الأجرور موضوع المعلومات المذكورة في هذه الاستمارة.</u></b></p> <p><b>وإنني أطلب الاستفادة من منتج الخزنة بالإيجار في إطار استمارة المعلومات هذه والاتفاقية الموقعة.</b></p> <p><b>وقد حصلت على نسخة من هذه الاستمارة باليد موقع عليها من قبل البنك.</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**KİRALIK KASA TALEP, ONAY ve**  
**ÜCRET BİLGİLENDİRME FORMU**  
استمارة الطلب والموافقة ومعلومات الأجرة لإيجار الخزنة

<b>örneğini elden teslim aldım.</b>	
Tarih: ...../...../.....	التاريخ: ..... /..... / .....
<b>Müşteri'nin;</b> Adı-Soyadı/Unvanı:	معلومات العميل: الاسم والكنية / الصفة:
TCKN/VKN :	رقم المواطنة التركية / رقم الهوية الضريبية:
İmza :	التوقيع: